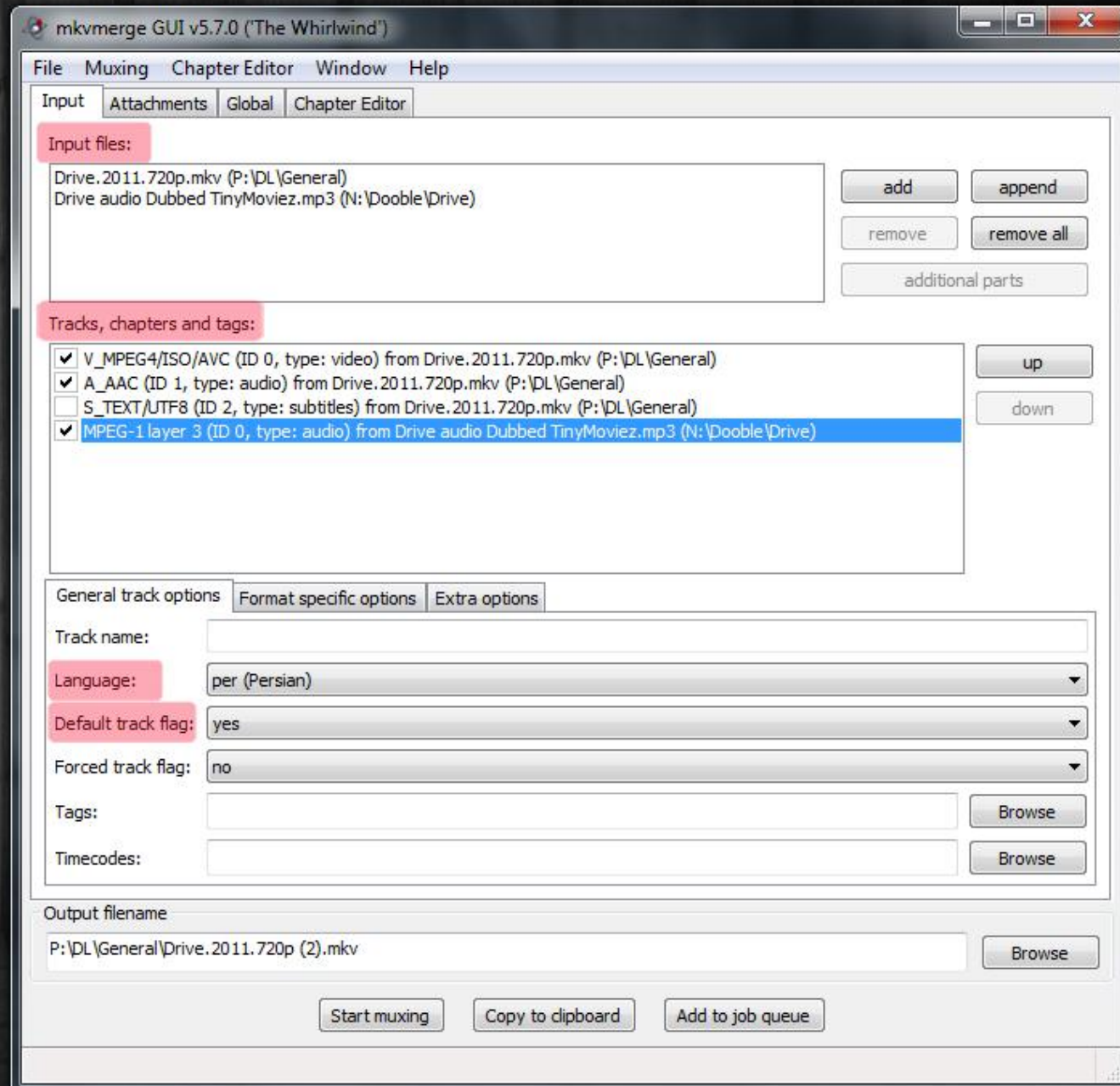


## آموزش قراردادن فایل صوتی دوبله بر روی فیلم زبان اصلی با استفاده از نرم افزار Mkvmerge، برای دانلود کلیک کنید.

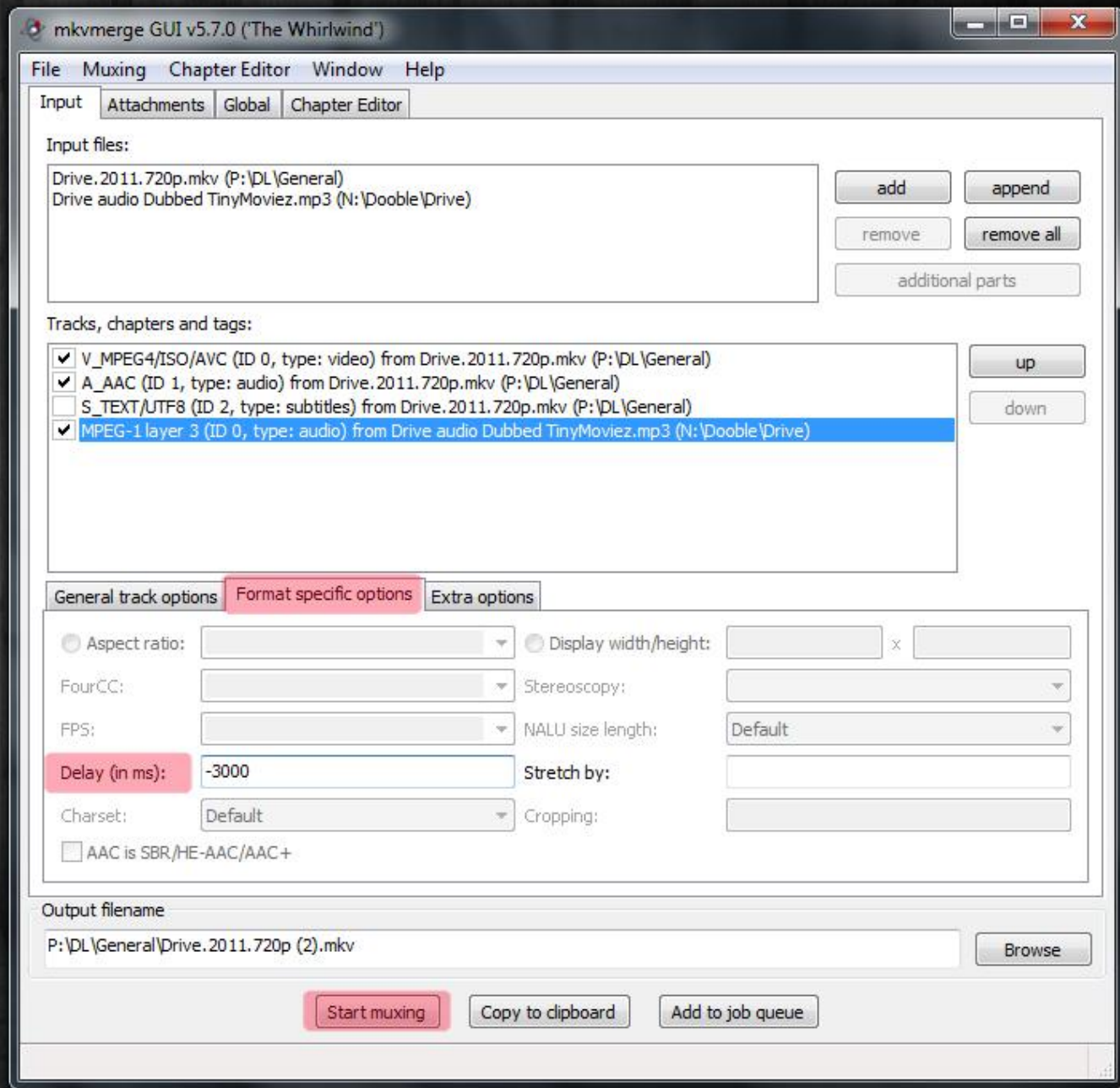
۱. فیلم زبان اصلی را در کادر Input files درگ کنید.
۲. در صورتیکه فیلم، خود دارای زیرنویس می باشد میتوانید با برداشتن تیک آن در کادر Tracks, chapters and tags از نمایش آن در فیلم دوبله جلوگیری کنید.
۳. فایل صوت دوبله را نیز در کادر Input files درگ کنید.
۴. برای تعیین زبان صوت اضافه شده، ابتدا در کادر Tracks, chapters and tags صوت را انتخاب کرده، سپس در قسمت پایینی، زبان را Persian و پیش فرض بودن آنرا yes قرار دهید. (برای صوت اصلی نیز میتوانید زبان را En و پیش فرض بودن را no تنظیم کنید).



*TinyMoviez*

۵. در صورتیکه صدای دوبله بر روی فیلم شما، نسبت به تصویر جلوتر یا عقب تر باشد، میتوانید آنرا جلو یا عقب ببرید. برای اینکار بعد از انتخاب صدا در کادر Tracks وارد تب **Format specific option** شده و در فیلد **Delay** میزان تاخیر را به میلی ثانیه وارد کنید. برای عقب بردن صدا از علامت منفی استفاده کنید.

۶. در نهایت برای شروع فرآیند اضافه کردن صوت دوبله به فیلم، بر روی **Start muxing** کلیک کنید.



*TinyMoviez*